

**OPEN AN ACCOUNT AND RECEIVE** **TRADING CREDIT**

CULTURE ()

## Lire « Littératures et francophonies », le douzième numéro de Legs et Littérature



• Schultz Laurent Junior / JEUDI 28 MARS 2019 \ 2455 lectures

Lire « Littératures et francophonies », le douzième numéro de Legs et Littérature

259k Partages

et Dieulermesson Petit-Frère ont présenté en filigrane un panorama des littératures francophones. Selon eux, ce parti pris pour l'histoire littéraire permet de montrer que loin d'être des annexes régionales ou exotiques de la littérature française, les littératures francophones en sont devenues des axes de renouvellement, aussi bien que sur le plan d'écriture que celui des méthodes critiques sur la notion d'histoire littéraire.

La revue soulève les différentes problématiques de la francophonie à travers une tentative de définition de la notion de francophonie. Elle esquisse des facteurs de variation, de productions littéraires dans la problématique des phénomènes de contacts, de langues et de cultures. Ce douzième numéro met aussi accent sur l'espace géographique et le problème linguistique tout en jetant un regard profond sur la littérature africaine d'expression française.

Un autre coup d'oeil sur certains écrivains de la langue française et leurs oeuvres est aussi mis en lumière. Ce douzième numéro en soi est d'une grande utilité. Les littératures francophones ont manifesté leur existence propre et leur vitalité en même temps que la notion de francophonie s'est affirmée, c'est-à-dire dès les années 60. Le lecteur peut aussi comprendre que la langue française n'est pas la propriété exclusive des Français, mais est aussi à la portée de tous ceux qui peuvent dire des rêves et témoigner les valeurs des peuples les plus divers. Les littératures francophones comprennent l'ensemble des textes littéraires écrits en français. Ce sont des domaines littéraires de langue française qui se sont, en effet, développés hors des limites de l'Hexagone, mais dans des pays ou des régions, dont ils contribuent à forger une identité. Les textes écrits en français circulent à l'intérieur des pays ou communautés concernés. Ils y sont écrits, édités, diffusés, lus, critiqués, voire censurés. Ils construisent un espace de mots, de figures, de mythes qui permettent à une communauté de se reconnaître et forger une conscience nationale.

[🏠 \(index.php\)](#)   [Le Journal \(reader.php\)](#)   [Dernière heure \(dn.php\)](#)   [Actualité \(actu.php\)](#)

[Édito \(edito.php\)](#)   [Tribune \(tribune.php\)](#)   [Société \(societe.php\)](#)   [Économie \(economie.php\)](#)

[Culture \(culture.php\)](#)   [Diaspora \(diaspora.php\)](#)   [Sport \(sports.php\)](#)

[🔍 \(search.php?elif=actualitees&xedni=0\)](#)



*L'association Legs et Littérature (ALEL) a présenté, durant l'été dernier, au public francophone et à ses lecteurs en particulier, le douzième numéro de la revue Legs et Littérature. Ce présent numéro, réalisé sous la direction de Marie Josée Desvignes, Mirline Pierre et Dieulermesson Petit-Frère, aborde une thématique de première importance : « Littératures et Francophonies ». Ce numéro, divisé en six parties, permet aux contributeurs, venus des quatre coins du monde, de dresser le statut de l'écrivain francophone et son rapport à la langue française tout en interrogeant la thématique « Littératures et francophonies » dans toute sa diversité.*

[\(index.php\)](#) [Le Journal \(reader.php\)](#) [Dernière heure \(dn.php\)](#) [Actualité \(actu.php\)](#)  
[Édito \(edite.php\)](#) [Tribune \(tribune.php\)](#) [Société \(societe.php\)](#) [Économie \(economie.php\)](#)  
[Haïti en folie vers la 4e](#) [Lancement de Lakou Legba au Cap-Haïtien](#) [Widier Octavius a été tra](#)  
[Culte du Vodou](#) [Diaspora \(diaspora.php\)](#) [Sport \(sports.php\)](#)  
[\(post\\_free.php?elif=1\\_CONTENTUE/culture&rebmun=4824\)](#) [\(post\\_free.php?elif=1\\_CONTENTUE/culture&rebmun=4825\)](#)  
[\(search.php?elif=actualitees&xedni=0\)](#) [\(post\\_free.php?elif=1\\_CONTENTUE/culture&rebmun=4826\)](#)  
[\(post\\_free.php?elif=1\\_CONTENTUE/culture&rebmun=4824\)](#) [\(post\\_free.php?elif=1\\_CONTENTUE/culture&rebmun=4825\)](#) [\(post\\_free.php?elif=1\\_CONTENTUE/culture&rebmun=4826\)](#)

**Cap-Haïtien prépare son 350e sous le signe de la persévérance Festivités virtuellesle15août**  
[\(post\\_free.php?elif=1\\_CONTENTUE/culture&rebmun=4824\)](#)

• Annik Chalifour / JEUDI 23 JUILLET 2020

**Refrain littéraire et Fédia Stanislas lauréate du prix littéraire Deschamps 2019 se rencontrent à la Cité des poètes.** [\(post\\_free.php?elif=1\\_CONTENTUE/culture&rebmun=4825\)](#)

[Afficher plus \[4823\]](#)

• Schultz Laurent Junior / JEUDI 23 JUILLET 2020

**Musée des sociétés secrètes en Haïti** [\(post\\_free.php?elif=1\\_CONTENTUE/culture&rebmun=4826\)](#)

• Dominique Domerçant / JEUDI 23 JUILLET 2020

## Actualité



259k Partages

ACTUALITÉS

La PNH présente son bilan pour le mois de juillet  
 • Daniel Sévère \ VENDREDI 24 AOUT

ACTUALITÉS

La PNH présente son bilan pour le mois de juillet  
 • Daniel Sévère \ VENDREDI 24 AOUT

ACTUALITÉS

La PNH présente son bilan pour le mois de juillet  
 • Daniel Sévère \ VENDREDI 24 AOUT

🏠 (index.php)

(post\_free.php?

Édito (edito.php)



Culture (culture.php)

L'anti-esclavagiste  
Harriet Tubman sur  
grand écran

🔍 (search.php?elif=actualitees&xedni=0)

(post\_free.php?

ACTUALITÉS

Pour une troisième  
fois de suite, la PNH  
disperse le sit-in de  
l'opposition

• Daniel Sévère \\  
VENDREDI 24 AU  
LUNDI 27 JUILLET  
2020

(post\_free.php?

ACTUALITÉS



Le coup de théâtre à  
la prison civile de La  
Croix-des-Bouquets

• Evens REGIS \\  
VENDREDI 24 AU  
LUNDI 27 JUILLET  
2020

(post\_free.php?

ACTUALITÉS



Nou p ap dòmi exige  
le remplacement de la

représentante spéciale  
du Secrétaire général  
au Binuh

• Wisly Bernard \\  
VENDREDI 24 AU  
LUNDI 27 JUILLET  
2020

(post\_free.php?

Plus []

VENDREDI 24 AU  
LUNDI 27 JUILLET  
2020

Le Journal (reader.php)

(post\_free.php?

Tribune (tribune.php)



Diaspora (diaspora.php)

Huguette Hérard \\  
VENDREDI 24 AU

LUNDI 27 JUILLET  
2020

(post\_free.php?

ACTUALITÉS

VENDREDI 24 AU  
LUNDI 27 JUILLET  
2020

Dernière heure (dn.php)

(post\_free.php?

Société (societe.php)



Sport (sports.php)

Huguette Hérard \\  
VENDREDI 24 AU

LUNDI 27 JUILLET  
2020

(post\_free.php?

ACTUALITÉS

Pour une troisième  
fois de suite, la PNH  
disperse le sit-in de  
l'opposition

• Daniel Sévère \\  
VENDREDI 24 AU  
LUNDI 27 JUILLET  
2020

(post\_free.php?

ACTUALITÉS



Le coup de théâtre à  
la prison civile de La  
Croix-des-Bouquets

• Evens REGIS \\  
VENDREDI 24 AU  
LUNDI 27 JUILLET  
2020

(post\_free.php?

ACTUALITÉS



Nou p ap dòmi exige  
le remplacement de la

représentante spéciale  
du Secrétaire général  
au Binuh

• Wisly Bernard \\  
VENDREDI 24 AU  
LUNDI 27 JUILLET  
2020

(post\_free.php?

Plus []

VENDREDI 24 AU  
LUNDI 27 JUILLET  
2020

Actualité (actu.php)

(post\_free.php?

Economie (economie.php)

L'anti-esclavagiste  
Harriet Tubman sur  
grand écran

Huguette Hérard \\  
VENDREDI 24 AU

LUNDI 27 JUILLET  
2020

(post\_free.php?

ACTUALITÉS

Pour une troisième  
fois de suite, la PNH  
disperse le sit-in de  
l'opposition

• Daniel Sévère \\  
VENDREDI 24 AU  
LUNDI 27 JUILLET  
2020

(post\_free.php?

ACTUALITÉS

Le coup de théâtre à  
la prison civile de La  
Croix-des-Bouquets

• Evens REGIS \\  
VENDREDI 24 AU  
LUNDI 27 JUILLET  
2020

(post\_free.php?

ACTUALITÉS

Nou p ap dòmi exige  
le remplacement de la

représentante spéciale  
du Secrétaire général  
au Binuh

• Wisly Bernard \\  
VENDREDI 24 AU  
LUNDI 27 JUILLET  
2020

(post\_free.php?

Plus []

Étalé sur près de trois cents pages, le douzième numéro de Legs et Littérature, consacré à la thématique « Littératures et Francophonies », propose avant tout une réflexion sur la francophonie littéraire. La structure de ce douzième numéro est répartie ainsi : la première partie délivre un ensemble de réflexions pertinentes autour du thème « Littératures et francophonies », on y trouve des textes faisant référence à la quête et à la construction identitaire dans les dramaturgies francophones contemporaines. Le texte est signé Bamba Vallossiné. Deux autres contributeurs, Moussa Samba et Adou Valéry Didier Placide Bouatenin, ont fait une relecture de l'oeuvre littéraire de Léopold Sedar Senghor, chantre de la francophonie et ancien président de Sénégal.

Toujours dans la première partie, nous retrouvons un texte de Effoh Clément Ehora, « L'écrivain ivoirien et ses langues : les ivoirismes comme leviers d'une francophonie plurielle ». On y rencontre également « Identités non-figées, révolte et similitudes : le soi et l'autre dans Thérèse en mille morceaux de Lyonel Trouillot », un texte proposé par Dieulermesson Petit-Frère, etc.

Dans la deuxième partie se tient un portrait d'une écrivaine hybride, Taos Amrourche, militante et artiste engagée de la langue berbère. Elle a participé à la création de l'Académie berbère en 1966 à Paris au côté de Mohammed Arkou.

La troisième partie fait une recension critique de trois textes littéraires : « Le caïman sacré », « Tropicque de la violence » et « Le lambi et autres nouvelles ».

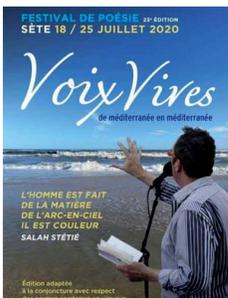
La quatrième partie met en exergue des extraits d'ouvrages de Marilyse Leroux « Bien de famille », de Joël Amah Ajavon « Je trace sur la musique de la vague », de Sarita Cynthia Pierre « Les ondes jaunes et autres poèmes », de Tawfiq Bel'fadel « L'écrivain et

[\(index.php\)](#) connaissance et liberté (Fokal) et l'Institut français en Haïti (IFH),  
[Le Journal \(reader.php\)](#), [Dernière heure \(dn.php\)](#), [Actualité \(actu.php\)](#)  
 offre - comme il est écrit à la quatrième de couverture - des pistes de  
 recherche pour (re) penser la/les francophonie(s), la  
 Édito (edito.php) Tribune (tribune.php) Société (societe.php) Économie (economie.php)  
 déterritorialisation littéraire, les nouveaux lieux de création, de  
 puissances politiques et littéraires, d'imaginaires, de narrations et  
 Culture (culture.php) Diaspora (diaspora.php) Sport (sports.php)  
 d'identités.

[\(search.php?elif=actualitees&xedni=0\)](#)  
 Schultz Laurent Junior



### Articles connexes



(post\_free.php?  
 elif=1\_CONTENUE/culture&rebmun=4832  
 )

**Mémoire d'encrier participe  
 au festival de poésie « Voix  
 vives de Méditerranée en  
 Méditerranée »**  
 (post\_free.php?  
 elif=1\_CONTENUE/culture&re  
 bmun=4832)

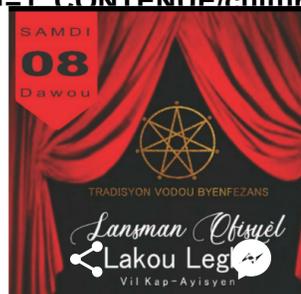
• Schultz Laurent Junior / VENDREDI  
 24 AU LUNDI 27 JUILLET 2020

259k  
 Partages



(post\_free.php?  
 elif=1\_CONTENUE/culture&rebmun=4831  
 )

**Konpa-65 : pour  
 commémorer les 65 ans du  
 compas direct**  
 (post\_free.php?  
 elif=1\_CONTENUE/culture&re



Légende : Luvain Pierre-Louis, responsable de communication.

(post\_free.php?  
 elif=1\_CONTENUE/culture&rebmun=4830  
 )

**Luvain Agency souffle sa  
 première bougie**  
 (post\_free.php?  
 elif=1\_CONTENUE/culture&rebmun=4829)



Légende : Le chanteur Widler Octavus.

(post\_free.php?)

🏠 (index.php)    Le Journal (reader.php)    Dernière heure (dn.php)    Actualité (actu.php)  
Édito (edito.php)    Tribune (tribune.php)    Société (societe.php)    Économie (economie.php)  
Culture (culture.php)    Diaspora (diaspora.php)    Sport (sports.php)  
🔍 (search.php?elif=actualitees&xedni=0)



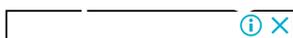
 **Le National**  
53.922 „Gefällt mir“-Angaben

Seite gefällt mir    Mehr dazu

## Evenènements



259k  
Partages



🏠 (index.php)

Le Journal (reader.php)

Dernière heure (dn.php)

Actualité (actu.php)

Édito (edito.php)

Tribune (tribune.php)

Société (societe.php)

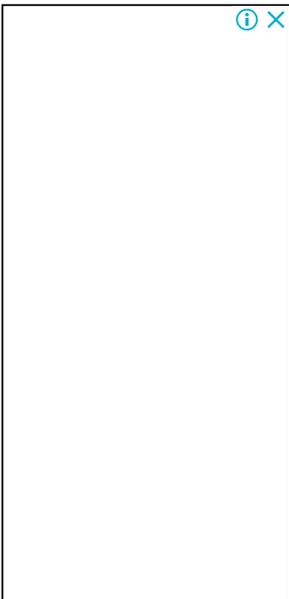
Économie (economie.php)

Culture (culture.php)

Diaspora (diaspora.php)

Sport (sports.php)

🔍 (search.php?elif=actualitees&xedni=0)



259k  
Partages

---

[🏠 \(index.php\)](#)    [Le Journal \(reader.php\)](#)    [Dernière heure \(dn.php\)](#)    [Actualité \(actu.php\)](#)  
[Édito \(edito.php\)](#)    [Tribune \(tribune.php\)](#)    [Société \(societe.php\)](#)    [Économie \(economie.php\)](#)  
[Culture \(culture.php\)](#)    [Diaspora \(diaspora.php\)](#)    [Sport \(sports.php\)](#)  
[🔍 \(search.php?elif=actualitees&xedni=0\)](#)



## Abonnez-vous à Notre lettre d'informations

Votre Email

---

**LE NATIONAL**

Copyright ©2020 Tous droits réservés Techno Group ([contact.php](#))